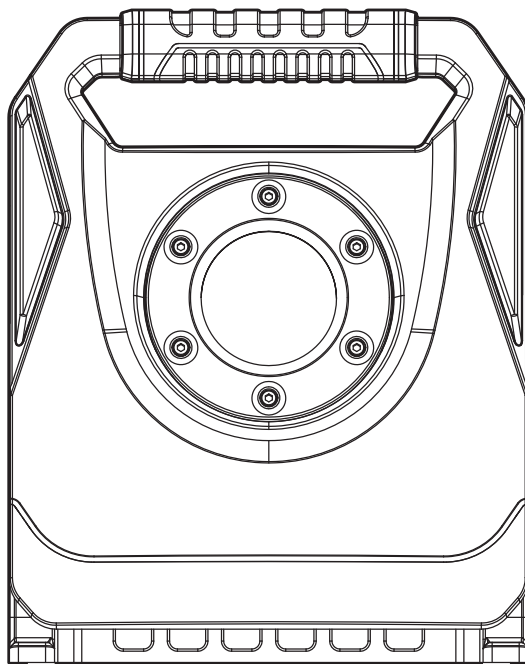


- EN Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Manuel d'utilisation
- DE Bedienungsanleitung



LED Multi Battery Work Light 45 W

- NL LED multi accu bouwlamp 45 W
- FR Lampe travaux à LED par batteries multiples 45 W
- DE Multibatterie-LED-Arbeitsleuchte 45 W



ENGLISH	3
NEDERLANDS	8
FRANÇAIS	13
DEUTSCH	19



- (EN)** Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- (NL)** Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- (FR)** Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- (DE)** Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- (IT)** Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- (ES)** Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- (PL)** Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- (DK)** Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne QR-koden.
- (PT)** Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

1. Important safety instructions

⚠ WARNING! Before setting up and using the luminaire, read and understand this manual thoroughly.

- » This manual is essential for safely and efficiently using the luminaire. Failure to read, understand and follow its instructions may result in personal injury or damage.
- » The owner of this luminaire is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe operation.
- » Keep this manual for future reference. If this luminaire is passed to a third party, then this manual must be included.
- » The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.

1.1 General safety instructions

⚠ CAUTION! Risk of eye injury!

- » Do not stare at the operating light source.

NOTICE!

- » The luminaire is rated IP54 (splash-proof). It is suitable for use outdoors but should not be immersed in water or placed in areas likely to be heavily splashed, either from above or below, or subjected to standing water.
- » IP54 is guaranteed only when the luminaire is properly sealed.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- Always avoid the luminaire to be located at corrosive environment.
- Do not position or place the luminaire near to heaters, flames or any other direct sources of heat.
- Keep the luminaire out of reach of children. Make sure that they do not play with the luminaire or the battery adapter.
- Regularly inspect the luminaire for signs of wear, damage or deterioration. If any issues are found, stop using immediately.
- The luminaire is suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.
- The luminaire is suitable for indoor and outdoor use.

1.2 Specific safety instructions for the USB outlet

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- » Only charge the luminaire or the connected devices indoors. When the USB-A outlet is in use, the luminaire is rated IP20 and is not protected against water.
- » Disconnect the connected device from the USB-A outlet when not in use.

1.3 Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the luminaire and/or the packaging.



This symbol stands for "Conformité Européenne", which declares "Conformity with EU directives, regulations and applicable standards". With the CE-marking, the manufacturer confirms that this product complies with applicable European directives and regulations.



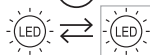
Class III luminaire.



Rough service luminaire.



Do not stare at the operating light source.



The light source is non-user replaceable.

IP54

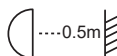
The luminaire is rated IP54 (splash-proof), which provides protection against ingress of dust and water splashes from all directions.

IP20

When the USB outlet is in use, the luminaire is rated IP20. It provides protection against ingress of solid objects of ≥ 12 mm, with no protection against water.



Hot surface.



Minimum distance from lighted objects (0.5 metre).

1.4 Specifications

Model	H134478
Input voltage	18 V ===
Battery	18 V ===
USB output	5 V === 2 A
Rated power	45 W
Lighting source	LED
Rated correlated colour temperature	5000 K
Rated total luminous flux	5000 lm
Rated useful luminous flux Φ	4500 lm
Maximum projected area	667 cm ²
Protection against electric shock	Class III
Working temperature	-20 °C to +45 °C
Storage temperature	-20 °C to +45 °C
Degree of protection	IP54
Dimensions	23 × 15.6 × 29 cm
Weight	1.8 kg

1.5 Unpacking

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

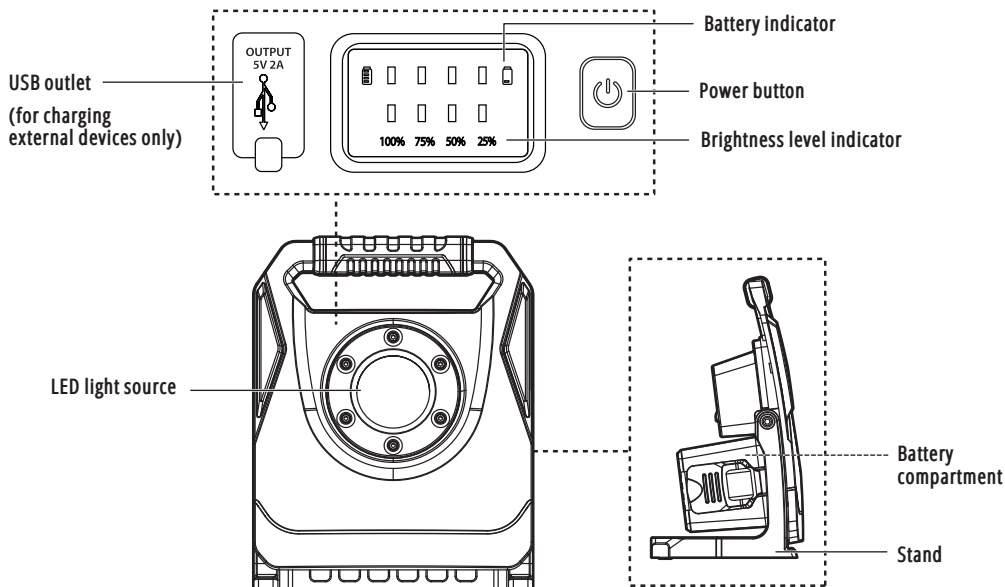
» Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

NOTICE!

» Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure that the delivery content is complete and undamaged before using the luminaire.

1. Carefully open the box and remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts. Dispose and recycle the packing materials responsibly.
2. Thoroughly inspect the luminaire for any visible damages, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damages or missing components to our customer service team.

2. Overview



3. Supplied accessories



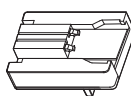
Bosch battery adapter



Makita battery adapter



Milwaukee/Dewalt battery adapter



FESTOOL battery adapter

NOTICE!

» The brand names used, Bosch, Makita, Milwaukee, Dewalt and FESTOOL are solely for reference purposes. These brand names are the property of their respective owners.

4. Attaching/detaching the battery

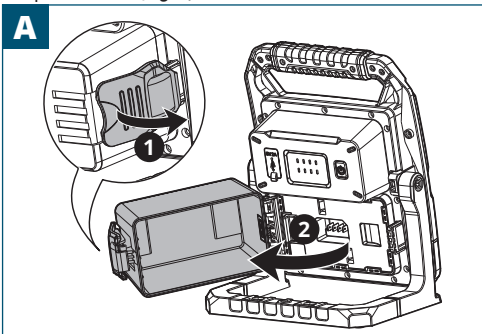
CAUTION! Risk of damage!

» This luminaire does not include a battery. Use only an 18 V battery that fits the specified battery adapter. Using an incompatible battery can cause damage to the luminaire.

NOTICE!

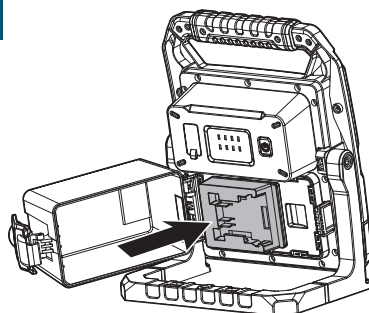
» This luminaire cannot charge batteries. Charge the batteries using a dedicated battery charger. The USB-A socket is only used for charging external devices.

1. Disengage the lock on the battery compartment cover and open the cover (Fig. A).



2. Attach the appropriate battery adapter to the compartment (Fig. B).

B



3. Slide the corresponding battery (not supplied) into the adapter.
4. Close the battery compartment cover and secure the lock.

NOTICE!

» To detach the battery adapter, push the red release button and take it out.

5. Charging

1. Connect the charging cable to the USB-C outlet and a compatible power source. The battery indicator flashes during the charging progress.
2. The battery is fully charged once all 4 charging indicators are steadily on.
3. After charging, disconnect the charging cable and close the protective cap.

6. Operation

1. Press the power button to switch on the luminaire.

Press the power button	Function
1×	Power on (25 % brightness).
2×	50 % brightness.
3×	75 % brightness.
4×	100 % brightness.
5×	Power off.

7. Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- » Switch off the luminaire, disconnect any connected devices and take out the battery before any cleaning.
- » Do not immerse the luminaire in water.

7.1 Cleaning

CAUTION! Risk of damage!

- » Apply the cleaning solution onto a cloth or sponge before wiping the luminaire, rather than directly applying it to the luminaire. This helps prevent excessive moisture or cleaning agent from entering sensitive areas and potentially causing damage.
- » Avoid using harsh or abrasive cleaners, solvents, scouring pads or scrubbers that can damage the surfaces, remove protective coatings or cause corrosion when cleaning the luminaire.

1. Wipe down the luminaire using a slightly damp cloth.
2. Take a dry cloth and wipe off any remaining dust from the luminaire. Make sure to cover all areas thoroughly.

7.2 Storage

NOTICE!

- » Thoroughly clean the luminaire, remove dirt, debris and any residual substances and make sure that all parts are dry to prevent corrosion or damage during storage.
- » Store the luminaire in a clean, dry and well-ventilated area. Avoid storing the luminaire in areas that are damp, humid, excessively hot or exposed to direct sunlight.

- Switch off the luminaire, disconnect any connected devices and take out the battery before storage.
- Do not place heavy items on the luminaire.
- Periodically check on the stored luminaire to ensure it remains in good condition. Inspect for any signs of damage, corrosion or pests. Address any issues promptly to prevent further damage or deterioration.

8. Disposal

8.1 Product disposal



The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive aims to minimise the impact of electrical and electronic goods on the environment and human health, by increasing re-use and recycling and by reducing the amount of electrical and electronic waste going to landfills. The symbol on this product and its packaging signifies that this product must be disposed separately from ordinary household waste at the end of its life. Be aware that this is the responsibility of the owner to dispose of electrical and electronic waste at recycling centres in order to conserve natural resources. Each country has its collection centres for electrical and electronic waste. For information about recycling drop off areas, contact the local electrical and electronic equipment waste management authority, the local city office or the household waste disposal service.

8.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the luminaire during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

9. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for 2 years. During the warranty period, if a product is found to have a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature or unauthorised modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other terms and conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

10. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u de armatuur installeert en gebruikt.

- » Deze handleiding is essentieel voor een veilig en efficiënt gebruik van de armatuur. Het niet lezen, begrijpen en opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.
- » De eigenaar van deze armatuur is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige werking.
- » Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van deze armatuur aan derden deze handleiding erbij.
- » De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.

1.1 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor oogletsel!

- » Kijk niet in de lichtbron wanneer ingeschakeld.

OPMERKING!

- » De armatuur heeft een IP54-classificatie (spatwaterdicht). De armatuur is geschikt voor gebruik buitenshuis, maar mag niet ondergedompeld worden in water of geplaatst worden in gebieden waar het waarschijnlijk zwaar bespat zal worden, zowel van boven als van onderen, of blootgesteld wordt aan stilstaand water.
- » IP54 wordt alleen gegarandeerd wanneer de armatuur correct is afgedicht.

- De lichtbron in deze armatuur kan alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of een soortgelijk vakbekwaam persoon.
- Plaats de armatuur nooit in een corrosieve omgeving.
- Plaats de armatuur niet in de nabijheid van verwarmingstoestellen, vlammen of andere directe warmtebronnen.
- Houd de armatuur buiten het bereik van kinderen. Zorg ervoor dat kinderen niet met de armatuur of de accu-adaptor spelen.
- Inspecteer de armatuur regelmatig op tekenen van slijtage, schade of veroudering. Als er problemen worden gevonden, stop onmiddellijk met het gebruik.
- De armatuur is geschikt voor directe montage op normaal ontvlambare oppervlakken.
- De armatuur is bestemd voor gebruik binnen- en buitenshuis.

1.2 Specifieke veiligheidsinstructies voor de USB-aansluiting

⚠ WAARSCHUWING! Risico op elektrische schok!

- » Laad de armatuur of de aangesloten apparaten uitsluitend binnenshuis op. Wanneer de USB-A-aansluiting in gebruik is, heeft de armatuur een IP20-classificatie en is die niet beschermd tegen water.
- » Koppel het aangesloten apparaat los van de USB-A-aansluiting wanneer niet in gebruik.

1.3 Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op de armatuur en/of de verpakking gebruikt.



Dit symbool is de afkorting van "Conformité Européenne" wat "Conformiteit met de EU-richtlijnen, voorschriften en geldende normen" betekent. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat dit product in overeenstemming is met de geldende Europese richtlijnen en voorschriften.



Klasse III armatuur.



Robuuste armatuur.



Kijk niet in de lichtbron wanneer ingeschakeld.



De lichtbron kan niet door de gebruiker worden vervangen.

IP54

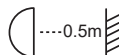
De armatuur heeft een IP54-classificatie (spatwaterdicht), wat bescherming biedt tegen het binnendringen van stof en waterspatten vanuit alle richtingen.

IP20

Wanneer de USB-aansluiting in gebruik is, heeft het armatuur een IP20-classificatie. Dit biedt bescherming tegen het binnendringen van vaste voorwerpen van ≥ 12 mm, maar biedt geen bescherming tegen water.



Heet oppervlak.

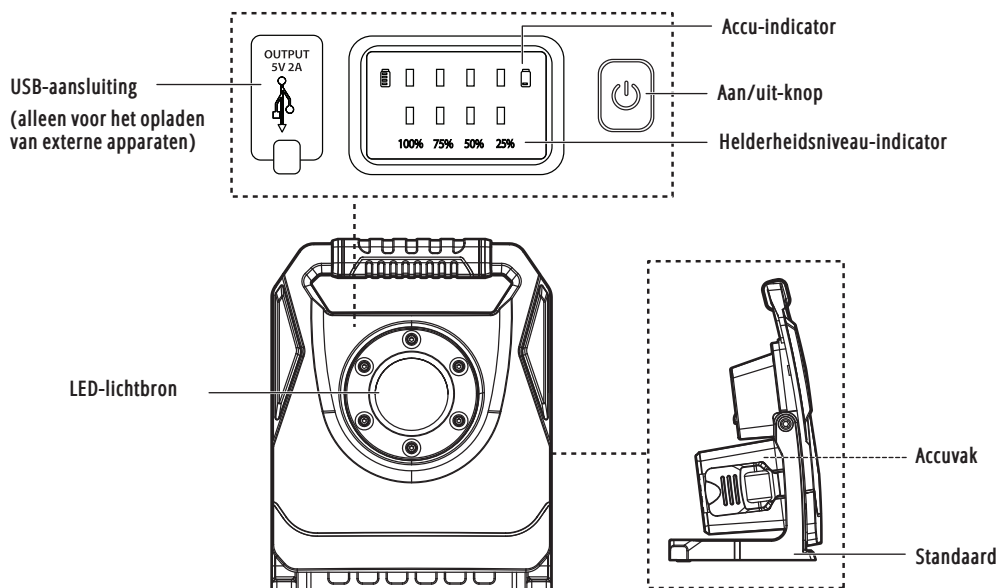


Minimale afstand tot verlichte objecten (0,5 meter).

1.4 Specificaties

Model	H134478
Ingangsspanning	18 V ===
Accu	18 V ===
USB-uitgang	5 V === 2 A
Nominaal vermogen	45 W
Lichtbron	LED
Nominale gecorreleerde kleurtemperatuur	5000 K
Nominale totale lichtstroom	5000 lm
Nominale nuttige lichtstroom Φ	4500 lm
Maximum geprojecteerde oppervlakte	667 cm ²
Bescherming tegen elektrische schokken	Klasse III
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +45 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C tot +45 °C
Beschermingsgraad	IP54
Afmetingen	23 × 15,6 × 29 cm
Gewicht	1,8 kg

2. Overzicht



1.5 Uitpakken

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

» Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

OPMERKING!

» Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u de armatuur gebruikt.

1. Open de doos zorgvuldig en verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals noppenfolie of schuiminserts. Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde wijze weg en recycle het.
2. Inspecteer de armatuur grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.

3. Meegeleverde accessoires



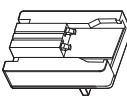
Bosch accu-adapter



Makita accu-adapter



Milwaukee/DeWalt accu-adapter



FESTOOL accu-adapter

OPMERKING!

» De gebruikte merknamen, Bosch, Makita, Milwaukee, Dewalt en FESTOOL, worden uitsluitend voor referentiedoeleinden gebruikt. Deze merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

4. De accu vast-/losmaken

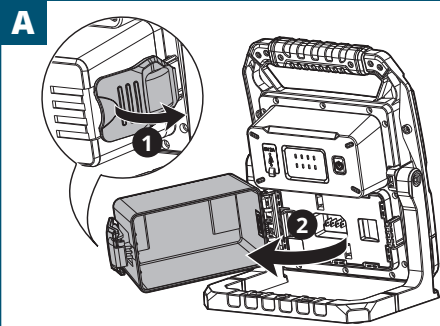
VOORZICHTIG! Risico op schade!

» Deze armatuur bevat geen accu. Gebruik uitsluitend een 18 V-accu die past in de opgegeven accu-adapter. Het gebruik van een ongeschikte accu kan schade aan het armatuur veroorzaken.

OPMERKING!

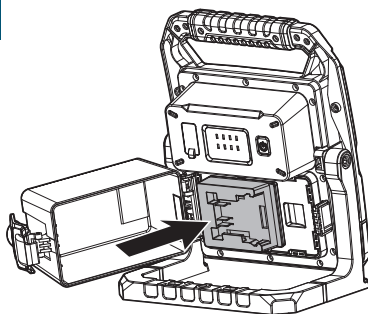
» Deze armatuur kan geen accu opladen. Laad de accu op met een daarvoor bestemde acculader. De USB-A-poort is uitsluitend bedoeld voor het opladen van externe apparaten.

1. Ontgrendel de sluiting van de accuvakklep en open de klep (Afb. A).



2. Bevestig de juiste accu-adapter in het vak (Afb. B).

B



3. Schuif de bijbehorende accu (niet meegeleverd) in de adapter.
4. Sluit de accuvakklep en zet deze vast met de schroef.

OPMERKING!

» Om de accu-adapter los te maken, druk op de rode ontgrendelingsknop en haal de adapter eruit.

5. Opladen

1. Sluit de oplaadkabel aan op de USB-C-aansluiting en een compatibele stroombron. De accu-indicator knippert tijdens het opladen.
2. De accu is volledig opgeladen zodra alle 4 de laadindicatoren continu branden.
3. Ontkoppel na het opladen de oplaadkabel en sluit de beschermkap.

6. Werking

1. Druk op de aan/uit-knop om de armatuur in te schakelen.

Druk op de aan/uit knop	Functie
1×	Ingeschakeld (25 % helderheid).
2×	50 % helderheid.
3×	75 % helderheid.
4×	100 % helderheid.
5×	Uitgeschakeld.

7. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Risico op elektrische schok!

- » Schakel de armatuur uit, ontkoppel alle aangesloten apparaten en verwijder de accu voordat u begint met reinigen.
- » Dompel de armatuur niet in water.

7.1 Reiniging

VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Breng het reinigingsmiddel aan op een doek of spons voordat u de armatuur schoonveegt, in plaats van het direct op de armatuur aan te brengen. Dit voorkomt dat overmatig vocht of reinigingsmiddel gevoelige gebieden binnendringt en mogelijk schade veroorzaakt.
- » Vermijd het gebruik van agressieve of schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, schuursponsjes of -borstels die de oppervlakken kunnen beschadigen, beschermende coatings kunnen verwijderen of corrosie kunnen veroorzaken bij het schoonmaken van de armatuur.

1. Veeg de armatuur schoon met een licht bevochtigde doek.
2. Neem een droge doek en veeg eventueel stof van de armatuur af. Zorg ervoor dat u alle gebieden grondig afdekt.

7.2 Opslag

OPMERKING!

- » Reinig de armatuur grondig, verwijder vuil, stof en eventuele resten, en zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn om corrosie of schade tijdens de opslag te voorkomen.
- » Berg de armatuur op in een schone, droge en goede geventileerde ruimte. Berg de armatuur niet op in een vochtige, natte, extreem hete omgeving of in direct zonlicht.

- Schakel de armatuur uit, ontkoppel alle aangesloten apparaten en verwijder de accu voordat u de armatuur opbergt.
- Plaats geen zware voorwerpen op de armatuur.
- Controleer de opgeborgen armatuur regelmatig om ervoor te zorgen dat deze in goede staat blijft. Controleer die op tekenen van schade, corrosie of ongedierte. Pak eventuele problemen snel aan om verdere schade of aantasting te voorkomen.

8. Verwijdering

8.1 Verwijdering van het product



De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) heeft als doel het effect van elektrische en elektronische goederen op het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken door hergebruik en recycling te stimuleren en de hoeveelheid elektrische en elektronische afval die op de stortplaatsen terecht komt, te beperken. Het symbool op dit product en de verpakking geeft aan dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Wees u ervan bewust dat het de verantwoordelijkheid van de eigenaar is om elektrische en elektronische afval naar recyclingcentra te brengen zodat de natuurlijke hulpbronnen bewaard worden. Elk land heeft zijn inzamel punten voor elektrische en elektronische afval. Voor meer informatie over recyclingcentra, neem contact op met de lokale instantie voor elektrische en elektronische afval, het gemeentebestuur of de verwerkingsdienst voor huisvuil.

8.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om de armatuur tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recycleren van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

9. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende 2 jaar gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

10. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

1. Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant d'installer et d'utiliser le luminaire, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.

- » Ce manuel d'utilisation est essentiel à l'utilisation sûre et efficace du luminaire. Ne pas lire, comprendre et respecter les présentes consignes peut conduire à des blessures ou à des dommages matériels.
- » Le propriétaire de ce luminaire est tenu d'en assurer l'utilisation en toute sécurité. Il s'agit notamment de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers, de comprendre le manuel d'utilisation et de suivre les consignes fournies pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.
- » Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession de ce luminaire à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.
- » Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.

1.1 Consignes de sécurité générales

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures oculaires !

- » Ne fixez pas des yeux la source lumineuse en fonctionnement.

REMARQUE !

- » Le luminaire est conforme à la norme IP54 (résistance aux éclaboussures). Peut être utilisé à l'extérieur, mais ne doit pas être immergé dans l'eau ou placé dans des zones susceptibles d'être fortement éclaboussées, que ce soit par le haut ou par le bas. Ne doit pas non plus être exposé à de l'eau stagnante.
- » L'indice IP54 est garanti uniquement lorsque le luminaire est correctement étanchéifié.
- Le remplacement de la source lumineuse contenue dans ce luminaire doit être confié exclusivement au fabricant, à l'un de ses agents de maintenance ou à une personne possédant les mêmes qualifications.
- Le luminaire ne doit jamais être installé dans un environnement corrosif.
- Ne placez pas le luminaire à proximité d'appareils de chauffage, de flammes ou de toute autre source directe de chaleur.
- Gardez le luminaire hors de la portée des enfants. Veillez à ce qu'ils ne jouent pas avec le luminaire ni avec l'adaptateur de batterie.
- Inspectez régulièrement le luminaire afin de déceler tout signe d'usure, d'endommagement ou de détérioration. Si vous constatez tout problème, cessez immédiatement d'utiliser le produit.
- Le luminaire peut être monté directement sur des surfaces ordinairement inflammables.
- Le luminaire est adapté à une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

1.2 Consignes de sécurité particulières relatives à la prise USB

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique !

- » Ne chargez le luminaire ou les appareils branchés qu'à l'intérieur. Lorsque la prise USB-A est utilisée, le luminaire est classé IP20 et n'est pas protégé contre les infiltrations d'eau.
- » Débranchez de la prise USB-A l'appareil raccordé lorsqu'il n'est pas utilisé.

1.3 Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le luminaire et/ou sur l'emballage.



Ce symbole signifie « Conformité Européenne », qui déclare la « Conformité aux directives, règlements et normes en vigueur dans l'UE ». En apposant le marquage CE, le fabricant confirme que ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.



Luminaire de classe III.



Luminaire conçu pour les conditions difficiles.



Ne fixez pas des yeux la source lumineuse en fonctionnement.



La source lumineuse n'est pas remplaçable par l'utilisateur.

IP54

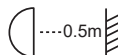
Le luminaire est conforme à la norme IP54 (résistance aux éclaboussures), ce qui offre une protection contre la pénétration de la poussière et les éclaboussures d'eau provenant de toutes les directions.

Lorsque la prise USB est utilisée, le luminaire est classé IP20. Cela offre une protection contre la pénétration de corps solides de ≥ 12 mm, sans protection contre l'eau.

IP20



Surfaces chaudes.



Distance minimale des objets éclairés (0,5 mètre).

1.4 Caractéristiques

Modèle	H134478
Tension d'entrée	18 V ---
Batterie	18 V ---
Sortie USB	5 V --- 2 A
Puissance nominale	45 W
Source lumineuse	LED
Température de couleur proximale nominale	5000 K
Flux lumineux total nominal	5000 lm
Flux lumineux utile nominal Φ	4500 lm
Surface de projection maximale	667 cm ²
Protection contre les décharges électriques	Classe III
Température de fonctionnement	de -20 °C à +45 °C
Température de rangement	de -20 °C à +45 °C
Indice de protection	IP54
Dimensions	23 × 15,6 × 29 cm
Poids	1,8 kg

1.5 Déballage

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !

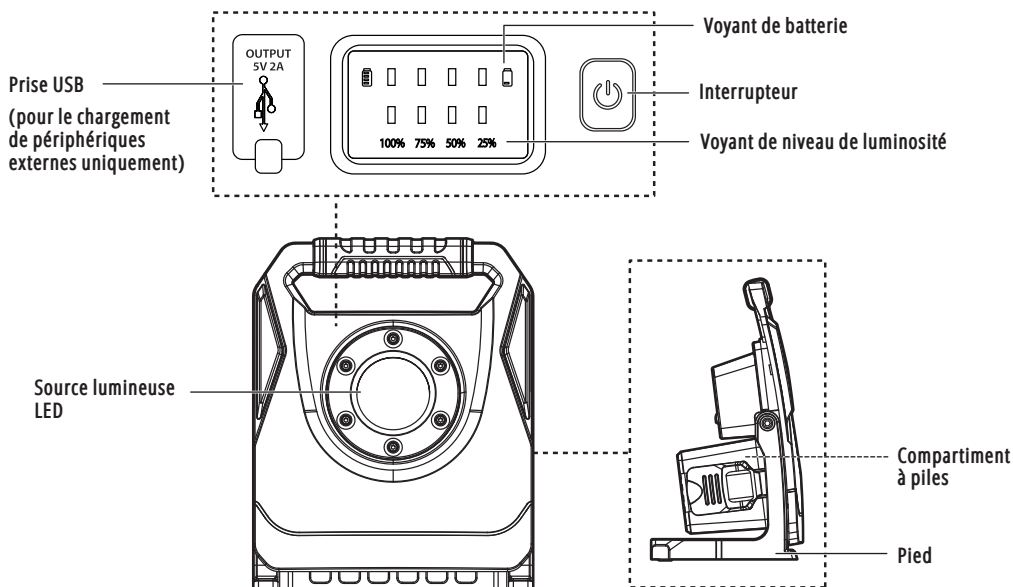
» Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

REMARQUE !

» Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser le luminaire.

1. Ouvrez soigneusement le carton et retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse. Mettez au rebut et recyclez les matériaux d'emballage de manière responsable.
2. Inspectez minutieusement le luminaire pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents, et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.

2. Vue d'ensemble



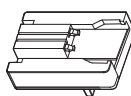
3. Accessoires fournis



Adaptateur de batterie Bosch



Adaptateur de batterie Makita

Adaptateur de batterie
Milwaukee/DewaltAdaptateur de batterie
FESTOOL

REMARQUE !

» Les marques Bosch, Makita, Milwaukee, Dewalt et FESTOOL sont utilisées uniquement à titre de référence. Ces marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

4. Fixation/retrait de la batterie

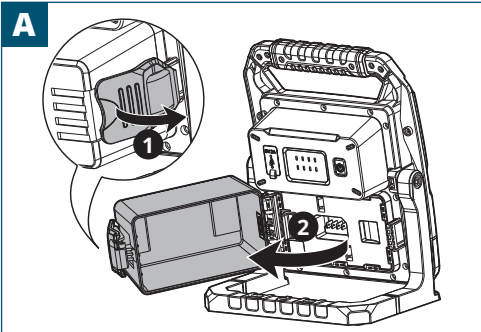
ATTENTION ! Risque d'endommagement !

» Ce luminaire n'est fourni avec aucune batterie. Utilisez uniquement une batterie de 18 V adaptée à l'adaptateur de batterie spécifié. L'utilisation d'une batterie incompatible peut occasionner des dommages au luminaire.

REMARQUE !

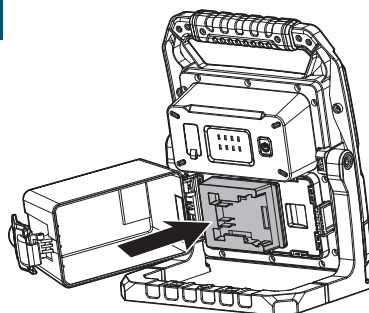
» Ce luminaire ne peut charger aucune batterie. Chargez les batteries à l'aide d'un chargeur prévu à cet effet. La prise USB-A est uniquement utilisée pour le chargement des périphériques externes.

1. Désengagez le verrou du couvercle du compartiment de la batterie et ouvrez le couvercle (illustration A).



2. Fixez l'adaptateur de batterie approprié au compartiment (illustration B).

B



3. Glissez la batterie correspondante (non fournie) dans l'adaptateur.
4. Fermez le couvercle du compartiment de la batterie et fixez-le à l'aide du verrou.

REMARQUE !

» Pour détacher l'adaptateur de batterie, pressez le bouton de déverrouillage rouge et enlevez-le.

5. Chargement

1. Connectez le câble de chargement à la prise USB-C et à une source d'alimentation compatible. Le voyant de batterie clignote pendant la durée du chargement.
2. La batterie est complètement chargée lorsque les 4 voyants de chargement sont allumés de manière fixe.
3. Après le chargement, débranchez le câble de chargement et refermez le capuchon de protection.

6. Fonctionnement

1. Pressez l'interrupteur pour allumer le luminaire.

Pressez l'interrupteur	Fonction
× 1	Mise sous tension (luminosité à 25 %).
× 2	Luminosité à 50 %.
× 3	Luminosité à 75 %.
× 4	Luminosité à 100 %.
× 5	Éteindre.

7. Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique !

- » Avant tout nettoyage, éteignez le luminaire, débranchez tous les périphériques connectés et retirez la batterie.
- » Ne plongez pas le luminaire dans l'eau.

7.1 Nettoyage

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Appliquez la solution de nettoyage sur un chiffon ou une éponge avant d'essuyer le luminaire, plutôt que de l'appliquer directement sur le luminaire. Cela permet d'éviter qu'une humidité excessive ou un produit de nettoyage ne pénètre dans les zones sensibles et n'occasionne des dégâts.
- » Évitez d'utiliser des nettoyants, des solvants, des éponges à récurer ou des brosses abrasives qui peuvent endommager les surfaces, faire disparaître les revêtements protecteurs ou causer une corrosion lorsque vous nettoyez le luminaire.

1. Essuyez le luminaire à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
2. Prenez un chiffon sec et essuyez les poussières restantes du luminaire. Veillez à bien nettoyer toutes les zones.

7.2 Rangement

REMARQUE !

- » Nettoyez soigneusement le luminaire, ôtez la saleté, les débris et toutes les substances résiduelles et assurez-vous que toutes les pièces sont sèches afin de prévenir la corrosion ou les dommages pendant le rangement.
- » Rangez le luminaire dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Évitez de ranger le luminaire dans des endroits humides, mouillés, excessivement chauds ou exposés à la lumière directe du soleil.

- Avant le rangement, éteignez le luminaire, débranchez tous les périphériques connectés et retirez la batterie.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le luminaire.
- Vérifiez périodiquement le luminaire une fois rangé afin de vous assurer qu'il reste en bon état. Vérifiez l'absence de tout signe de détérioration, de corrosion ou de parasites. Réglez rapidement tout problème afin de prévenir tout dommage ou toute détérioration supplémentaire.

8. Mise au rebut

8.1 Mise au rebut du produit



Les directives relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) visent à réduire au minimum l'impact des produits électriques et électroniques sur l'environnement et la santé des individus, en augmentant la réutilisation et le recyclage et en réduisant la quantité de déchets d'équipements électriques et électroniques mis en décharge. Le symbole figurant sur ce produit et sur son emballage signifie que le produit en fin de vie doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers ordinaires. Sachez qu'il est de la responsabilité du propriétaire de mettre au rebut les déchets électriques et électronique dans les centres de recyclage afin de préserver les ressources naturelles. Chaque pays dispose de centres de collecte pour les déchets électriques et électroniques. Pour plus d'informations sur les zones de recyclage de votre localité, contactez les autorités responsables de la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques de la commune, la mairie ou le service local de traitement des déchets ménagers.

8.2 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le luminaire pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut correcte et promouvoir le respect de l'environnement.

9. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (**H134478**) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

10. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à **info@hbm-machines.com**

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie die Leuchte aufstellen und in Betrieb nehmen.

- » Dieses Handbuch ist von grundlegender Bedeutung für die sichere und effiziente Nutzung der Leuchte. Wenn Sie dessen Anweisungen nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu Verletzungen oder Schäden führen.
- » Der Eigentümer dieser Leuchte ist allein für deren sichere Nutzung verantwortlich. Dazu gehört regelmäßig Inspektionen und Wartungsarbeiten durchzuführen, das Handbuch zu verstehen und die darin enthaltenen Anweisungen für einen sicheren Betrieb zu befolgen.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie diese Leuchte an Dritte weitergeben.
- » Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die aus Fahrlässigkeit, Modifizierung oder Zweckentfremdung hervorgehen.

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ VORSICHT! Risiko von Augenverletzungen!

- » Blicken Sie nicht in das eingeschaltete Leuchtmittel.

HINWEIS!

- » Die Leuchte besitzt die Schutzart IP54 (spritzwassergeschützt). Sie ist für die Verwendung im Freien geeignet, sollte aber nicht in Wasser getaucht oder in Bereichen aufgestellt werden, die starkem Spritzwasser von oben oder unten oder stehendem Wasser ausgesetzt sein können.
- » Die Schutzart IP54 wird nur garantiert, wenn die Leuchte ordnungsgemäß abgedichtet ist.

- Das Leuchtmittel in dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder von einem seiner Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie stets die Leuchte in einem korrosiven Umfeld aufzustellen.
- Stellen Sie die Leuchte nicht in der Nähe von Heizgeräten, Flammen oder anderen direkten Wärmequellen auf.
- Bewahren Sie die Leuchte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Achten Sie darauf, dass sie nicht mit der Leuchte oder dem Batterieadapter spielen.
- Überprüfen Sie die Leuchte regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen oder Zerfall. Stellen Sie die Nutzung sofort ein, wenn Sie irgendein Problem feststellen.
- Die Leuchte ist zur direkten Montage auf normal entflammaren Oberflächen geeignet.
- Die Leuchte ist zur Nutzung im Innen- und Außenbereich geeignet.

1.2 Besondere Sicherheitshinweise zum USB-Ausgang

⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags!

- » Laden Sie die Leuchte oder die angeschlossenen Geräte nur in Innenräumen auf. Wenn der USB-A-Ausgang genutzt wird, besitzt die Leuchte nur noch die Schutzart IP20 und ist nicht vor Wasser geschützt.
- » Trennen Sie das angeschlossene Gerät vom USB-A-Ausgang, wenn es nicht genutzt wird.

1.3 Erklärung der Symbole

Folgende Symbole werden in diesem Handbuch, auf der Leuchte und/oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol steht für „Conformité Européenne“, womit die „Konformität mit EU-Richtlinien, Verordnungen und anwendbaren Normen“ deklariert wird. Mit dem CE-Zeichen bestätigt der Hersteller, dass dieses Produkt den geltenden europäischen Richtlinien und Verordnungen entspricht.



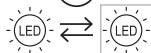
Leuchte der Klasse III.



Leuchte für raue Umgebungsbedingungen.



Blicken Sie nicht in das eingeschaltete Leuchtmittel.



Das Leuchtmittel kann nicht vom Nutzer ausgetauscht werden.

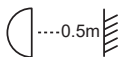
IP54

Die Leuchte besitzt die Schutzart IP54 (spritzwassergeschützt), welche Schutz gegen das Eindringen von Staub und Spritzwasser aus allen Richtungen bietet. Wenn der USB-Ausgang genutzt wird, besitzt die Leuchte nur noch die Schutzart IP20. Diese Schutzart bietet Schutz gegen das Eindringen fester Objekte ≥ 12 mm, jedoch keinen Schutz gegen Wasser.

IP20



Heiße Oberfläche.



Mindestabstand zu beleuchteten Objekten (0,5 Meter).

1.4 Technische Daten

Modell	H134478
Eingangsspannung	18 V ---
Batterie	18 V ---
USB-Ausgang	5 V --- 2 A
Nennleistung	45 W
Leuchtmittel	LED
Korrelierte Nennfarbtemperatur	5000 K
Bemessungs-Gesamtlichtstrom	5000 lm
Nennnutzlichtstrom Φ	4500 lm
Maximal projizierte Fläche	667 cm ²
Schutz vor Stromschlägen	Klasse III
Betriebstemperatur	-20 °C bis +45 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis +45 °C
Schutzart	IP54
Abmessungen	23 × 15,6 × 29 cm
Gewicht	1,8 kg

1.5 Auspacken

⚠ GEFAHR! Erstickungsrisiko!

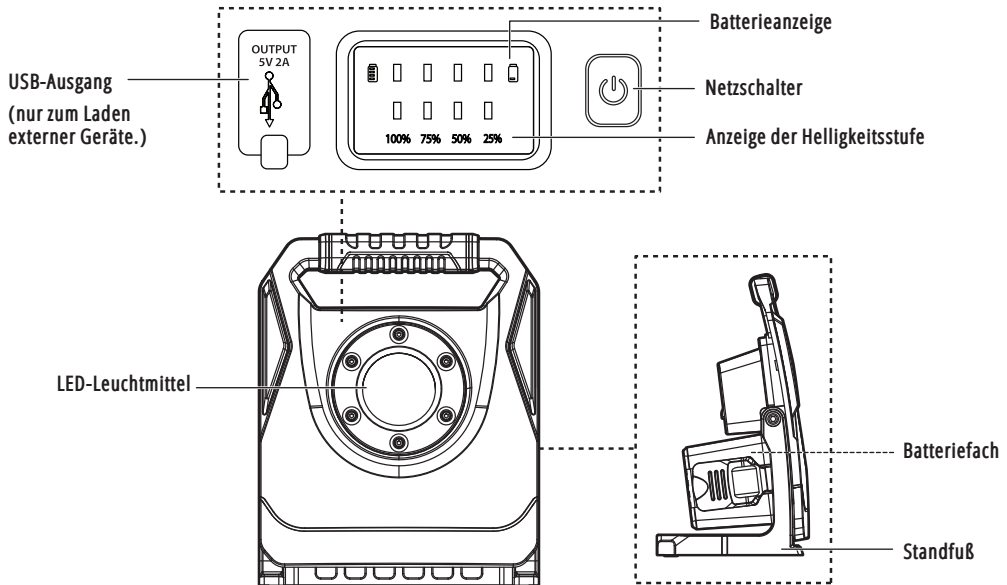
» Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungsrisiken zu vermeiden.

HINWEIS!

» Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienstteam, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie die Leuchte nutzen.

1. Öffnen Sie den Karton vorsichtig und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, wie Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen. Entsorgen und recyceln Sie das Verpackungsmaterial verantwortungsbewusst.
2. Untersuchen Sie die Leuchte gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie etwaige Schäden oder fehlende Bauteile unserem Kundendienstteam.

2. Übersicht



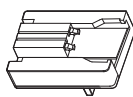
3. Mitgeliefertes Zubehör



Bosch Batterieadapter



Makita Batterieadapter

Milwaukee/DeWalt
Batterieadapter

FESTOOL Batterieadapter

HINWEIS!

» Die verwendeten Markennamen Bosch, Makita, Milwaukee, DeWalt und FESTOOL dienen nur zu Referenzzwecken. Diese Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

4. Einsetzen/Entfernen der Batterie

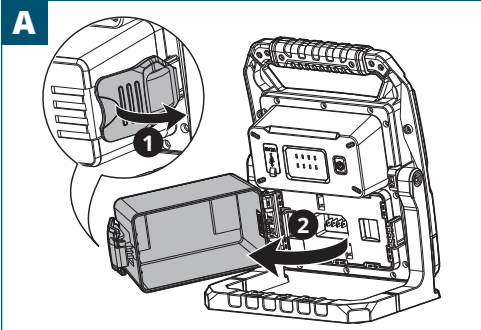
VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

» Diese Leuchte enthält keine Batterie. Verwenden Sie ausschließlich eine 18 V-Batterie, die in den vorgegebenen Batterieadapter passt. Die Nutzung einer nicht kompatiblen Batterie kann zu Schäden an der Leuchte führen.

HINWEIS!

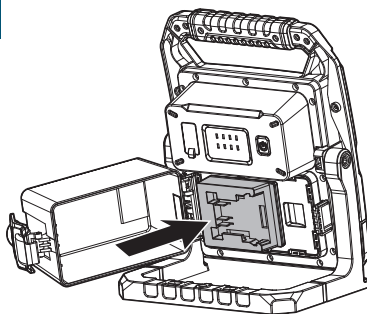
» Diese Leuchte kann keine Batterien aufladen. Laden Sie die Batterien mit einem dafür vorgesehenen Ladegerät auf. Die USB-A-Buchse wird nur zum Aufladen externer Geräte genutzt.

1. Lösen Sie die Verriegelung des Batteriefachdeckels und öffnen Sie den Deckel (Abb. A).



2. Bringen Sie den entsprechenden Batterieadapter am Fach an (Abb. B).

B



3. Legen Sie die entsprechende Batterie (nicht mitgeliefert) in den Adapter ein.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel und verriegeln Sie ihn.

HINWEIS!

» Wenn Sie den Batterieadapter entfernen möchten, drücken Sie den roten Entriegelungsknopf und nehmen Sie ihn heraus.

5. Aufladen

1. Verbinden Sie das Ladekabel mit dem USB-C-Ausgang und einer kompatiblen Stromquelle. Während des Ladevorgangs blinkt die Batterieanzeige.
2. Wenn alle 4 Ladeanzeigen konstant leuchten, ist die Batterie voll geladen.
3. Ziehen Sie nach dem Aufladen das Ladekabel ab und schließen Sie die Schutzkappe.

6. Bedienung

1. Drücken Sie den Netzschalter, um die Leuchte einzuschalten.

Drücken Sie den Netzschalter	Funktion
1 ×	Eingeschaltet (25 % Helligkeit).
2 ×	50 % Helligkeit.
3 ×	75 % Helligkeit.
4 ×	100 % Helligkeit.
5 ×	Ausschalten.

7. Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags!

- » Schalten Sie die Leuchte aus, trennen Sie alle angeschlossenen Geräte und nehmen Sie die Batterie heraus, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- » Tauchen Sie die Leuchte nicht in Wasser.

7.1 Reinigung

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Tragen Sie die Reinigungslösung auf ein Tuch oder einen Schwamm auf, bevor Sie die Leuchte damit abwischen, anstatt sie direkt auf die Leuchte aufzutragen. Dies verhindert, dass übermäßige Feuchtigkeit oder Reinigungsmittel in empfindliche Bereiche eindringen und möglicherweise Schäden verursachen.
- » Vermeiden Sie die Nutzung scharfer oder scheuernder Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Scheuerschwämme oder Schrubber, welche die Oberflächen beschädigen, Schutzschichten entfernen oder Korrosion verursachen können, wenn Sie die Leuchte reinigen.

1. Wischen Sie die Leuchte mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
2. Nehmen Sie ein trockenes Tuch und wischen Sie alle verbliebenen Staubreste von der Leuchte ab. Achten Sie darauf, alle Bereiche gründlich abzudecken.

7.2 Lagerung

HINWEIS!

- » Reinigen Sie die Leuchte gründlich, entfernen Sie Schmutz und Rückstände und stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, um Korrosion oder Schäden während der Lagerung zu vermeiden.
- » Lagern Sie die Leuchte in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich. Vermeiden Sie, die Leuchte in Bereichen zu lagern, die Nässe, Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

- Schalten Sie die Leuchte aus, trennen Sie alle angeschlossenen Geräte und nehmen Sie die Batterie heraus, bevor Sie die Leuchte lagern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Leuchte.
- Überprüfen Sie regelmäßig die gelagerte Leuchte, um sich zu vergewissern, dass sie in gutem Zustand ist. Untersuchen Sie es auf jegliche Anzeichen von Schäden, Korrosion oder Schädlingen. Kümmern Sie sich umgehend um alle Probleme, um weitere Schäden oder eine weitere Verschlechterung zu verhindern.

8. Entsorgung

8.1 Entsorgung des Produkts



Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) zielt darauf ab, durch Steigerung der Wiederverwendung und des Recyclings sowie durch Reduktion der Anzahl an Elektro- und Elektronik-Altgeräten, die auf Mülldeponien landen, die Auswirkungen von elektrischen und elektronischen Waren auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Das Symbol auf dem Produkt und dessen Verpackung weisen darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer separat vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Beachten Sie, dass es in Ihrer Verantwortung als Eigentümer liegt, Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Recycling-Zentren zu entsorgen, um die natürlichen Ressourcen zu erhalten. Jedes Land besitzt eigene Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Informationen zu Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei der örtlichen Behörde zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen.

8.2 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials

Die korrekte Sortierung und Entsorgung von Verpackungsmaterialien ist für ein umweltfreundliches Abfallmanagement unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie die Leuchte während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die wiederverwertet werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Recyclingservice für Papier oder der Sammelstelle für Altpapier abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Bezüglich der Entsorgung von Umhüllungen, Einlagen, Bändern und anderen Kunststoffverpackungen erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien zu Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die umweltbezogene Nachhaltigkeit zu fördern.

9. Garantie

HBM Machines steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von 2 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produktanweisungen, Spezifikationen oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unseren Kundendienst, um einen Garantieanspruch zu besprechen und zu einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Verordnungen variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

10. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Betrieb, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den Fehler, der aufgetreten ist. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.



HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China • Gemaakt in China •
Fabriqué en Chine • Hergestellt in China